

## Informacje dla ofiar przemocy domowej



### Konsultacja lekarska i udokumentowanie obrażeń

Jeśli stała/ł się pani /pan ofiarą przemocy domowej (obojętnie jakiego rodzaju np. bicia, gryzienia, kopania, popychania itd.) proszę zwrócić się do lekarza w celu zbadania lub leczenia. Skaleczenia i urazy, które nie są leczone, mogą trwale zagrażać państwa zdrowiu.

### Niezależnie od tego czy zamierzacie państwo podjąć kroki prawne czy też rozważacie separację:

W każdym przypadku proszę skorzystać z pomocy lekarskiej także po to aby udokumentować doznane urazy, nawet wtedy, jeśli się one państwu wydają bagatelne czy też niewiele znaczące.

Zgromadzona dokumentacja może być bardzo pomocna np. w przypadku gdy zamierzacie się państwo zwrócić do adwokata lub skorzystać ze środków ochronnych wynikających z przepisów o ochronie przed przemocą domową ;czy też planujecie separację z partnerem; a także w przypadku podziału lub ustalania władzy rodzicielskiej nad dziećmi.

Zebrana bezpośrednio po zdarzeniach dokumentacja, potwierdza państwa oświadczenia i zeznania, nawet jeśli przemoc miała miejsce w przeszłości i urazy zostały zaleczone.

- Lekarze a także personel medyczny jest zobowiązany do zachowania tajemnicy lekarskiej. Bez państwa zgody nie wolno im udzielać żadnych informacji na temat diagnozy, leczenia oraz udostępniać dokumentację medyczną. Decydujecie państwo sami kiedy będzie ona użyta.
- Dokumentacja medyczna zostaje w państwa karcie pacjenta i można ją w dowolnym momencie zarządać.
- Proszę lekarzowi o wszystkim powiedzieć. Tylko w ten sposób mogą być wszystkie skaleczenia udokumentowane. Proszę też wymienić niewielkie a także już nie bolące urazy. Proszę również poinformować lekarza o ewentualnych urazach w rejonie głowy i szyi powstałych np. podczas duszenia.
- Wyszczególnione poniżej szpitale oraz niektóre przychodnie lekarskie używają formularza „S.I.G.N.A.L.-Dokumentationsbogen“. Umożliwia on dokładne zaznaczenie wszystkich obrażeń na szkicu ciała. Radzimy również zrobienie zdjęć.
- Niektóre skaleczenia, np. siniaki są dopiero później widoczne. Prosimy również w tym przypadku ponownie zgłosić się do lekarza aby udokumentować te urazy.

### Do kogo można się zwrócić żeby otrzymać taką dokumentację?

Niżej wymienione placówki szpitalne (oddziały pierwszej pomocy) korzystają z tego rodzaju dokumentacji. Pracownicy posiadają dużą wiedzę i doświadczenie na temat przemocy domowej i chętnie państwu pomogą:

- Charité, Campus Benjamin Franklin, Klingsorstraße 96, Berlin-Steglitz, Tel.: 84453015
- Charité, Campus Mitte, Luisenstr. 65-66, Berlin-Mitte, Tel.: 450531000
- Charité, Campus Virchow Klinikum, Augustenburger Platz 1, Berlin-Wedding, Tel.: 450552000
- Ev. Waldkrankenhaus Spandau, Stadtrandstr. 555-561, Berlin-Spandau, Tel.: 37021740
- Sankt Gertrauden Krankenhaus, Paretzer Str. 12, Berlin-Wilmersdorf, Tel: 82722350

**Adresy przychodni lekarskich**, które państwu w tym przypadku pomogą można uzyskać pod numerem telefonu: BIG-Hotline, Tel.: 611 03 00 (24 godz.).

Dalsze informacje na ten temat w internecie pod [www.signal-intervention.de](http://www.signal-intervention.de)